

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint első fokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), az **AgChem Project Consulting Kft.** (1133 Budapest, Ipoly utca 5/E) által képviselt **ISK Biosciences Europe N.V.** (Pegasus Park De Kleetlaan 12B - box 9 1831 Diegem, Belgium) ügyfélnek a **Chikara Duo gyomirtó permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása tárgyában benyújtott kérelmére meghozta az alábbi

### HATÁROZATOT:

Az engedélyező hatóság a **Chikara Duo gyomirtó permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének megadásáról szóló **04.2/1296-1/2016. NÉBIH** számú határozatát – egyéb rendelkezések változtatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint

### módosítja:

*Az engedélyokirat 1. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

**1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- |  |  |
|--|--|
| <b>1.1. Engedélyokirat száma:</b>                        | <b>04.2/1296-1/2016. NÉBIH</b>   |
| <b>1.2. Növényvédő szer neve:</b>                        | <b>Chikara Duo</b>   |
| <b>1.3. Engedélyokirat érvényessége:</b>                 | <b>2022. június 30.</b>  |
| <b>1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:</b>                  | <b>ISK Biosciences Europe N.V</b><br>Pegasus Park De Kleetlaan 12B - box 9 1831<br>Diegem, Belgium |
| <b>1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:</b> | <b>AgChem Project Consulting Kft.</b><br>1133 Budapest, Ipoly utca 5/E                             |

A határozat jogerőre emelkedését követően gyártott tételek a jelen határozat rendelkezéseit tartalmazó címkeszöveggel kerülhetnek forgalomba.

Ezzel egyidejűleg a megváltozott termékcímkét be kell nyújtani elektronikus úton az engedélyező hatósághoz nyilvántartás céljából.

Az engedély módosítási eljárás díja 25.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a **Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól** a határozatot hozó **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal** elleni kereset indításával.

A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2017. június 26.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

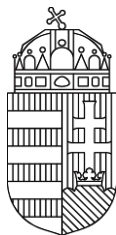
**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselete
2. Irattár

(160/2017.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu); [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

---

---

**FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI  
ENGEDÉLYOKIRAT**

**1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 04.2/1296-1/2016. NÉBIH
- 1.2. Növényvédő szer neve:** Chikara Duo
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2022. június 30.
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** ISK Biosciences Europe N.V  
Pegasus Park De Kleetlaan 12B - box 9 1831  
Diegem, Belgium
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:** AgChem Project Consulting Kft.  
1133 Budapest, Ipoly utca 5/E

**2. A növényvédő szer adatai:**

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** ISK Biosciences Europe N.V  
Pegasus Park De Kleetlaan 12B - box 9 1831 Diegem, Belgium
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése:** gyomirtószer
- 2.3. Növényvédő szer formulációja:** vízben diszpergálható granulátum (WG)
- 2.4. Növényvédő szer összetétele:**

| 2.4.1. hatóanyag            | hatóanyag                | hatóanyag sója                               |
|-----------------------------|--------------------------|--|
| ISO név                     | glifozát                 | glifozát nátrium só                          |
| CAS szám                    | 1071-83-6                | 70393-85-0                                   |
| IUPAC név                   | N-(foszfonometil)-glicin | N-(foszfonometil)-glicin-nátrium<br>só (2:3) |
| tiszta hatóanyag részaránya | 288 g/kg                 | 344,4 g/kg                                   |

|                             |           |   |
|-----------------------------|-----------|---|
| 2.4.2. hatóanyag            | ISO név   | flazaszulfuron  |
|                             | CAS szám  | 104040-78-0   |
|                             | IUPAC név | 1-(4,6-dimetoxi-pirimidin-2-il)-3-(3-trifluor- metil-2-piridil-<br>szulfonil)karbamid |
| tiszta hatóanyag részaránya | 6,7 g/kg  |   |

**3. Minőségi követelmények:****3.1. Hatóanyag tartalom**3.1.1. **glifozát** (HPLC-UV) 28,8 % (m/m)  $\pm$  1,4 % (m/m)3.1.2. **flazaszulfuron** (HPLC-UV) 0,67 % (m/m)  $\pm$  0,17 % (m/m)3.2. **Fizikai-kémiai tulajdonságok:** Meg kell felelnie a **WG** formuláció FAO követelményeinek.**Tájékoztató jellegű adatok:** **Megjelenés:** jellegzetes szagú, fehér színű, homogén szilárd anyag (granulátum)**pH (1%-os szuszpenzió):** 5,3**Térfogatsűrűség (tömörített):** 0,753 g/ml**Tartós habképződés (2%-os szuszpenzió, 1 perc után):** 19 ml**Nedves szitamaradék (75  $\mu$ m):** <0,1 %**4. Felhasználásra vonatkozó előírások:**

| <i>Kultúra</i>   | <i>Károsító</i>  | <i>A kijuttatáshoz szükséges<br/>szer (kg/ha) víz (l/ha)<br/>mennyisége</i> |         | <i>Kezelés ideje<br/>(fenológiai állapot<br/>szerint)</i> |
|--|--|---|---------|---|
| <b>Alma, körte<br/>(4 évesnél idősebb)</b>                           | Magról kelő egyszikű<br>gyomnövények,<br>Magról kelő kétszikű<br>gyomnövények, tarackbúza,<br>mezei acat, pongyola<br>pitypang | 3,0   | 200-400 | márciustól július<br>közepéig                             |
| <b>Szőlő (borszőlő és<br/>csemegeaszőlő)<br/>(4 évesnél idősebb)</b> | Magról kelő egyszikű<br>gyomnövények,<br>Magról kelő kétszikű<br>gyomnövények, tarackbúza,<br>mezei acat, pongyola<br>pitypang | 3,0   | 200-400 | áprilistól júniusig                                       |

**Előírt növényvédelmi technológia:***A készítmény egy vegetációs időszakban csak egy alkalommal használható!*

**Szőlő- (borszőlő és csemegeaszőlő), alma és körteültetvényekben,** csak 4 évesnél idősebb telepítésekben, védőlemezzel felszerelt szórófejekkel, vagy egyéb speciális permetezés-technikával csak sorkezelés formájában juttatható ki. *Pótlások esetén ügyelni kell arra, hogy a pótolta növény 4 éves koráig 1 méteres sugarú körben ne legyen kezelve!* A hektárra megadott dózis alapján és a sortávolság függvényében kell kiszámolni a ténylegesen kezelt felületre szükséges szer mennyiségét (3 méteres sortávolság, 1 méter széles sorkezelés esetén az ültetvény felületének 33%-a).

A kezelést almában és körtében márciustól július közepéig, szőlőben áprilistól június végéig kell elvégezni (a 60, illetve 75 napos élelmezésegészségügyi várakozási idő figyelembe vételével). A kijuttatást a gyomnövények intenzív növekedési szakaszában, azok 5-10 cm-es, legfeljebb 15 cm-es magasságánál kell elvégezni. Mezei acat (*Cirsium arvense*) ellen annak tölevélrózsás állapotában van a kezelés optimális időpontja.

*Az alkalmazás során ügyelni kell arra, hogy a permetlé a kultúrnövény zöld növényi részeire (hajtások, levelek) ne kerüljön, mert azokat maradandóan károsítja. A fiatal, még nem elfásodott törzsű csemetéket szintén károsítja a készítmény.*

A flazaszulfuron hatóanyag a HRAC „B”, acetolaktát-szintetáz működést gátló herbicidcsoporton belül a szulfonil-karbamid hatóanyagcsoportba tartozik, míg a glifozát hatóanyag a HRAC „G”, enol-piruvil-sikiminsav-5-foszfát (EPSP) szintetáz gátló herbicidcsoporton belül a glicinek hatóanyagcsoportba sorolható.

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

## **5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:**

### **5.1. Veszélyességi besorolás:**

#### **5.1. 1. Veszélyességi tulajdonságok:**

|  |                           |
|--|---------------------------|
| <b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b> | > 2000 mg/ttkg            |
| <b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>                 | kifejezetten veszélyes    |
| <b>Méhveszélyesség:</b>                                      | nem jelölésköteles        |
| <i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>                   | <i>nem jelölésköteles</i> |
| <i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>             | <i>nem jelölésköteles</i> |
| <b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>                           | nem jelölésköteles        |

#### **5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:**

**GHS piktogram**



**Figyelmeztetés**

**Figyelem**

#### **Figyelmeztető mondatok/H-mondatok:**

|              |  |
|--------------|--|
| <b>H319</b>  | Súlyos szemirritációt okoz.                                      |
| <b>H400*</b> | Nagyon mérgező a vízi élővilágra.                                |
| <b>H410</b>  | Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. |

\* Címkén nem feltüntetendő adat

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok/P-mondatok:**

- P280** Védőkesztyű használata kötelező.
- P305+P351+P338** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
- P337+P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
- P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
- P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**5.2. Különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)
- SPe 1** A talajvíz védelme érdekében ezt, vagy glifozátot, illetve flazaszulfuront tartalmazó bármilyen más készítményt ne használja ugyanazon a területen az előírtnál nagyobb mennyiségben, illetve többször!
- SPe 2** A talajvíz védelme érdekében működő drénezett talajokon, homoktalajokon (Arany-féle kötöttség,  $K_A < 30$ ), valamint fokozottan érzékeny felszín alatti vízminőség védelmi területeken ne használja!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **10 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen, növényzettel borított (zárt gyp) biztonsági övezetet!  
A nem-cél növények védelme érdekében a nem mezőgazdasági földterületől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

**5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az előírt kockázat csökkentő intézkedésen kívül egyéb korlátozás nem szükséges.

**5.4. Várakozási idők**

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap (száradásig)

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

| kultúra              | várakozási idő |
|----------------------|----------------|
| szőlő (bor, csemege) | 75 nap         |
| alma, körte          | 60 nap         |

**5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:****5.5.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.5.1.1. Előkészítőknek: védőkesztyű

5.5.1.2. Kijuttatóknak: védőkesztyű, (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges)

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.5.2. Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

Terápia: tüneti megfigyelő kezelés

Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs

**6. Kiszерelés, csomagolás:**

| 6.1. Kiszерelés<br>térfogata/tömege: | 30 g  | 60 g  | 100 g | 120                               | 300 g | 1 kg | 3 kg | 9 kg | 12 kg |
|--------------------------------------|---|---|-------|-----------------------------------|-------|------|------|------|-------|
| 6.2. Csomagolószer<br>anyaga:        | Papír/<br>alumínium /PE<br>tasak;<br><br>HDPE | Papír/<br>alumínium /PE<br>tasak;<br><br>HDPE | HDPE  | Papír/<br>alumínium /PE<br>tasak; | HDPE  | HDPE | HDPE | HDPE | HDPE  |

7. Eltarthatósági idő: fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 2 év

**8. Forgalmazási kategória: I.**

Budapest, 2017. június 26.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából:

**Jordán László**  
igazgató

P.H.